

Euroopan unionin virallinen lehti

L 191



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

63. vuosikerta

16. kesäkuuta 2020

Sisältö

Oikaisuja

- ★ Oikaisu neuvoston päätökseen (EU) 2020/102, annettu 20 päivänä tammikuuta 2020, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2025 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 20, 24.1.2020) 1
- ★ Oikaisu neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2017/396, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2017, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetun asetuksen (EY) N:o 1183/2005 9 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanosta (EUVL L 60, 8.3.2017) 2
- ★ Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) 2019/2035, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä maaeläimiä pitäviä pitopaikkoja ja hautomoja sekä tiettyjen pidettävien maaeläinten ja siitosmunien jäljitettävyyttä koskevien sääntöjen osalta (EUVL L 314, 5.12.2019) 3
- ★ Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin (EU) 2015/2366, annettu 25 päivänä marraskuuta 2015, maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 2002/65/EY, 2009/110/EY ja 2013/36/EU ja asetuksen (EU) N:o 1093/2010 muuttamisesta sekä direktiivin 2007/64/EY kumoamisesta (EUVL L 337, 23.12.2015) 5
- ★ Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 1107/2006, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2006, vammaisten ja liikuntarajoitteisten henkilöiden oikeuksista lentoliikenteessä (EUVL L 204, 26.7.2006) 6

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

Oikaisu neuvoston päätökseen (EU) 2020/102, annettu 20 päivänä tammikuuta 2020, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2020 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2025 päättyväksi kaudeksi

(Euroopan unionin virallinen lehti L 20, 24. tammikuuta 2020)

Sivulla 13, liitteessä II olevassa luettelossa Irlannin kohdalla:

on: "Mr Conor MCGUINNESS

Member of a Local Executive: *Galway Waterford City and County Council*"

pitää olla: "Mr Conor MCGUINNESS

Member of a Local Executive: *Waterford City and County Council*"

Oikaisu neuvoston täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2017/396, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2017, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevaa aseidenvientikieltoa rikkovia henkilöitä vastaan annetun asetuksen (EY) N:o 1183/2005 9 artiklan 5 kohdan täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 60, 8. maaliskuuta 2017)

Sivulla 10, liitteen a alakohdassa:

on: "a) luettelo 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä"

pitää olla: "a) Luettelo 2 ja 2 a artiklassa tarkoitetuista henkilöistä"

Sivulla 26, liitteen b alakohdassa:

on: "b) Luettelo 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista yhteisöistä"

pitää olla: "b) Luettelo 2 ja 2 a artiklassa tarkoitetuista yhteisöistä"

Sivuilla 29 ja 30, liitteen b alakohdassa olevan merkinnän 5 (FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)) seitsemännessä ja kahdeksannessa kappaleessa:

on: "... Asiantuntijaryhmän marraskuussa 2012 julkaisemassa raportissa mainitaan lisäksi, että FDLR surmasi 11 henkilöä Bushibwambombossa Kalehessa 6. huhtikuuta 2012 ja että FDLR oli toukokuussa Masisin alueella osallisena 19 muussa surmatyössä; surmattujen joukossa oli viisi alaikäistä ja kuusi naista. M23-liike (Mouvement du 23 Mars) on aseistautunut, Kongon demokraattisessa tasavallassa toimiva ryhmä, joka on vastaanottanut aseita ja niihin liittyviä tarvikkeita, myös sotilaalliseen toimintaan liittyvää neuvontaa, koulutusta ja apua.

Useissa silminnäkijäläusunnoissa todetaan, että M23 saa yleistä sotilastukea Ruandan puolustusvoimilta (RDF) ampuma- aseiden ja -tarvikkeiden muodossa taistelutoimiin tarkoitetun materiaalituen lisäksi. M23 on ollut osallisena ja syyllistynyt vakaviin kansainvälisen oikeuden loukkauksiin, kuten tappamiseen ja vammauttamiseen, seksuaaliseen väkivaltaan, kaappauksiin ja pakkosiirtoihin, ottamalla lapset ja naiset kohteiksi aseellisissa selkkauksissa Kongon demokraattisessa tasavallassa. Lukuisten raporttien, tutkimusten ja silminnäkijäläusuntojen mukaan M23 on vastuussa siviilien joukkosurmista sekä naisten ja lasten raiskauksista eri puolilla Kongon demokraattista tasavaltaa. Useista raporteista ilmenee, että M23-sotilaat ovat raiskanneet 46 naista ja tyttöä, joista nuorin oli 8-vuotias. Raportoidun seksuaalisen väkivallan lisäksi M23 on myös toteuttanut laajamittaisia kampanjoita, joiden aikana lapsia on väkivalloin värvätty ryhmän riveihin. Arvioiden mukaan M23 on pakkovärvännyt heinäkuun 2012 jälkeen 146 nuorta miestä ja poikaa yksistään Rutshurun alueella Kongon demokraattisen tasavallan itäosassa. Muutamat uhreista ovat olleet vasta 15 vuoden ikäisiä. M23:n Kongon demokraattisen tasavallan siviiliväestöä kohtaan harjoittamat julmuudet ja M23:n pakkovärväyskampanja sekä M23:n asema aseiden ja sotilaallisen tuen saajana ovat dramaattisesti lisänneet epävakautta ja konflikteja alueella ja joissakin tapauksissa loukanneet kansainvälistä oikeutta."

pitää olla: "... Asiantuntijaryhmän marraskuussa 2012 julkaisemassa raportissa mainitaan lisäksi, että FDLR surmasi 11 henkilöä Bushibwambombossa Kalehessa 6. huhtikuuta 2012 ja että FDLR oli toukokuussa Masisin alueella osallisena 19 muussa surmatyössä; surmattujen joukossa oli viisi alaikäistä ja kuusi naista."

Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) 2019/2035, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2019, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 täydentämisestä maaeläimiä pitäviä pitopaikkoja ja hautomoja sekä tiettyjen pidettävien maaeläinten ja siitosmunien jäljitettävyyttä koskevien sääntöjen osalta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 314, 5. joulukuuta 2019)

1. Sivulla 116, johdanto-osan 4 kappaleen ensimmäisessä virkkeessä:

on: ”Vaikka tässä asetuksessa vahvistettuja täydentäviä sääntöjä olisi sovellettava kaikkiin pidettäviin maaeläimiin, on olemassa tiettyjä vapaissa tai puolivapaissa olosuhteissa tietyillä unionin alueilla pidettäviä hevoskantoja, joiden selviytyminen ja lisääntyminen eivät ole täysin riippuvaisia ihmisen valvonnasta, minkä vuoksi tässä asetuksessa säädettyjä jäljitettävyyksvaatimuksia ei voida soveltaa täysimääräisesti kyseisiin eläimiin.”

pitää olla: ”Vaikka tässä asetuksessa vahvistettuja täydentäviä sääntöjä olisi sovellettava kaikkiin pidettäviin maaeläimiin, on olemassa tiettyjä puolivapaissa olosuhteissa tietyillä unionin alueilla pidettäviä hevoskantoja, joiden selviytyminen ja lisääntyminen eivät ole täysin riippuvaisia ihmisen valvonnasta, minkä vuoksi tässä asetuksessa säädettyjä jäljitettävyyksvaatimuksia ei voida soveltaa täysimääräisesti kyseisiin eläimiin.”

2. Sivulla 129, 15 artiklan a alakohdassa:

on: ”a) otettava käyttöön tarvittavat järjestelyt eläinlääkinnällisten post mortem -tarkastusten suorittamiseksi pitopaikan asianmukaisissa tiloissa tai laboratoriossa;”

pitää olla: ”a) otettava käyttöön tarvittavat järjestelyt eläinlääkinnällisten post mortem -tutkimusten suorittamiseksi pitopaikan asianmukaisissa tiloissa tai laboratoriossa;”

3. Sivulla 130, 17 artiklan a alakohdassa:

on: ”a) otettava käyttöön tarvittavat järjestelyt eläinlääkinnällisten post mortem -tarkastusten suorittamiseksi pitopaikan asianmukaisissa tiloissa tai laboratoriossa;”

pitää olla: ”a) otettava käyttöön tarvittavat järjestelyt eläinlääkinnällisten post mortem -tutkimusten suorittamiseksi pitopaikan asianmukaisissa tiloissa tai laboratoriossa;”

4. Sivulla 146, 61 artiklan 1 kohdan johdantovirkkeessä:

on: ”1. Poiketen siitä, mitä 58 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, toimivaltainen viranomainen voi sallia, että hevoseläimet, jotka on tarkoitus siirtää teurastamoon ja joita varten ei ole myönnetty elinikäistä tunnistusasiakirjaa 67 artiklan 1 kohdan mukaisesti, tunnistetaan käyttämällä yksinkertaistettua menetelmää, edellyttäen, että”

pitää olla: ”1. Poiketen siitä, mitä 58 artiklan 1 kohdassa säädetään, toimivaltainen viranomainen voi sallia, että hevoseläimet, jotka on tarkoitus siirtää teurastamoon ja joita varten ei ole myönnetty elinikäistä tunnistusasiakirjaa asetuksen (EU) 2016/429 110 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti, tunnistetaan käyttämällä yksinkertaistettua menetelmää, edellyttäen, että”

5. Sivulla 146, 61 artiklan 2 kohdassa:

on: "2. Poiketen siitä, mitä 58 artiklan 2 kohdan a alakohdassa säädetään, toimivaltaisen viranomaisen on hevoseläintä pitävän toimijan pyynnöstä myönnettävä tilapäinen tunnistusasiakirja ajanjaksoksi, joksi 67 artiklan 1 kohdan mukaisesti myönnetty tunnistusasiakirja luovutetaan kyseiselle toimivaltaiselle viranomaiselle sen sisältämien tietojen päivittämistä varten."

pitää olla: "2. Poiketen siitä, mitä 58 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetään, toimivaltaisen viranomaisen on hevoseläintä pitävän toimijan pyynnöstä myönnettävä tilapäinen tunnistusasiakirja ajanjaksoksi, joksi asetuksen (EU) 2016/429 110 artiklan 1 kohdan a alakohdan tai tämän asetuksen 67 artiklan tai 68 artiklan mukaisesti myönnetty tunnistusasiakirja luovutetaan kyseiselle toimivaltaiselle viranomaiselle sen sisältämien tietojen päivittämistä varten."

Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin (EU) 2015/2366, annettu 25 päivänä marraskuuta 2015, maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 2002/65/EY, 2009/110/EY ja 2013/36/EU ja asetuksen (EU) N:o 1093/2010 muuttamisesta sekä direktiivin 2007/64/EY kumoamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 337, 23. joulukuuta 2015)

Sivulla 80, 37 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa:

- on:* "2. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että palveluntarjoajat, jotka harjoittavat joko 3 artiklan k alakohdan i tai ii alakohdassa tai näistä molemmissa tarkoitettua toimintaa, jonka toteutettujen maksutapahtumien 12 edeltävän kuukauden kokonaisarvo on yli 1 miljoona euroa kuukaudessa, lähettävät toimivaltaisille viranomaisille ilmoituksen, jossa esitetään kuvaus tarjotuista palveluista ja täsmennetään, minkä 3 artiklan k alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitettun soveltamisalan ulkopuolelle jättämisen nojalla toiminta katsotaan suoritetuksi.”
- pitää olla:* "2. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että palveluntarjoajat, jotka harjoittavat joko 3 artiklan k alakohdan i tai ii alakohdassa tai näistä molemmissa tarkoitettua toimintaa, jonka toteutettujen maksutapahtumien 12 edeltävän kuukauden kokonaisarvo on yli 1 miljoona euroa, lähettävät toimivaltaisille viranomaisille ilmoituksen, jossa esitetään kuvaus tarjotuista palveluista ja täsmennetään, minkä 3 artiklan k alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitettun soveltamisalan ulkopuolelle jättämisen nojalla toiminta katsotaan suoritetuksi.”
-

Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EY) N:o 1107/2006, annettu 5 päivänä heinäkuuta 2006, vammaisten ja liikuntarajoitteisten henkilöiden oikeuksista lentoliikenteessä

(Euroopan unionin virallinen lehti L 204, 26. heinäkuuta 2006)

Sivulla 4 ja 5, 5 artiklan 1 kohdassa:

- on:* "1. Lentoaseman pitäjän on yhteistyössä lentoaseman käyttäjien (lentoaseman käyttäjien komitean kautta, jos sellainen on olemassa) sekä vammaisia ja liikuntarajoitteisia henkilöitä edustavien järjestöjen kanssa määrättävä lentoaseman alueella tai lentoaseman pitäjän välittömässä valvonnassa olevassa pisteessä sekä terminaalirakennuksessa että sen ulkopuolella olevat saapumis- ja poistumispisteet, joissa vammaiset ja liikuntarajoitteiset henkilöt voivat helposti ilmoittaa saapumisestaan lentoasemalle ja pyytää apua."
- pitää olla:* "1. Lentoaseman pitäjän on paikalliset olosuhteet huomioiden ja yhteistyössä lentoaseman käyttäjien (lentoaseman käyttäjien komitean kautta, jos sellainen on olemassa) sekä vammaisia ja liikuntarajoitteisia henkilöitä edustavien järjestöjen kanssa määrättävä lentoaseman alueella tai lentoaseman pitäjän välittömässä valvonnassa olevassa paikassa, sekä terminaalirakennuksessa että sen ulkopuolella, olevat saapumis- ja poistumispisteet, joissa vammaiset ja liikuntarajoitteiset henkilöt voivat helposti ilmoittaa saapumisestaan lentoasemalle ja pyytää apua."

Sivulla 5, 6 artiklan 2 kohdan johdantokappaleessa:

- on:* "2. Kun lentoliikenteen harjoittaja tai tämän edustaja tai matkanjärjestäjä saa 48 tuntia ennen lennon julkistettua lähtöaikaa ilmoituksen avuntarpeesta, sen on välitettävä kyseinen ilmoitus vähintään 36 tuntia ennen lennon ilmoitettua lähtöaikaa"
- pitää olla:* "2. Kun lentoliikenteen harjoittaja tai tämän edustaja tai matkanjärjestäjä saa vähintään 48 tuntia ennen lennon julkistettua lähtöaikaa ilmoituksen avuntarpeesta, sen on välitettävä kyseinen ilmoitus vähintään 36 tuntia ennen lennon ilmoitettua lähtöaikaa"

Sivulla 6, 11 artiklan b alakohdassa:

- on:* "b) tarjottava kaikelle henkilöstölleen, joka on suoraan tekemisissä matkustajien kanssa, vammaisten yhdenvertaisuutta koskevaa ja vammaisuuteen liittyvää tietoisuutta lisäävää koulutusta; ja"
- pitää olla:* "b) tarjottava kaikelle lentoasemalla työskentelevälle henkilöstölleen, joka on suoraan tekemisissä matkustajien kanssa, vammaisten yhdenvertaisuutta koskevaa ja vammaisuuteen liittyvää tietoisuutta lisäävää koulutusta; ja"

Sivulla 9, liitteen II kuudennessa kohdassa:

- on:* "Jos vammaisella tai liikuntarajoitteisella henkilöllä on mukanaan avustaja, lentoliikenteen harjoittaja tekee parhaansa antaakseen tälle avustajalle istumapaikan kyseisen vammaisen tai liikuntarajoitteisen henkilön vierestä."
- pitää olla:* "Jos vammaisella tai liikuntarajoitteisella henkilöllä on mukanaan avustaja, lentoliikenteen harjoittaja toteuttaa kaikki kohtuulliset toimenpiteet antaakseen tälle avustajalle istumapaikan kyseisen vammaisen tai liikuntarajoitteisen henkilön vierestä."

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI